

Конференция 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

1 June 2015
Russian
Original: English

Краткий отчет о 12-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 19 мая 2015 года, в 10 ч. 00 м.
Председатель: Г-жа Ферухи (Алжир)

Содержание

Доклады Главных комитетов

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



15-07902X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Доклады Главных комитетов

1. **Председатель** предлагает председателям трех главных комитетов информировать Конференцию о ходе их работы.

2. **Г-н Роман-Морей** (Перу), выступая в качестве Председателя Главного комитета I, говорит, что Комитет провел восемь заседаний, а его вспомогательный орган провел шесть закрытых заседаний. Несмотря на предоставление одного дополнительного дня для продолжения и завершения его работы, Комитет не смог решить ряд вопросов существа и достичь консенсуса. Поэтому пересмотренный проект его доклада (NPT/CONF.2015/MC.I/CRP.4/Rev.1) был представлен в качестве приложения к процедурному докладу и был препровожден на рассмотрение Конференции. Оратор надеется, что он послужит хорошей основой для дальнейшего обсуждения и что можно будет достичь консенсуса в отношении окончательного текста.

3. **Г-н Истрате** (Румыния), выступая в качестве Председателя Главного комитета II, говорит, что Комитет провел 11 пленарных заседаний, а его вспомогательный орган провел пять закрытых заседаний. После рассмотрения переданных ему пунктов Комитет провел интерактивное обсуждение и обширный обмен мнениями по находящимся на его рассмотрении предложениям и документам, включая проекты докладов председателей Главного комитета II и его вспомогательного органа.

4. На одиннадцатом заседании Комитета он пришел к выводу, что Комитет не достиг консенсуса в отношении своего пересмотренного проекта доклада (NPT/CONF.2015/MC.II/CRP.2/Rev.2) и проекта доклада Председателя вспомогательного органа (NPT/CONF.2015/MC.II/SB.2/CRP.1). Эти документы содержатся в приложении к окончательному процедурному докладу Комитета (NPT/CONF.2015/MC.II/CRP.27) с устно внесенными в него поправками. Работа Комитета была завершена без ущерба для любого решения, которое может быть принято Конференцией. Проекты докладов будут представлены Конференции по рассмотрению действия Договора в качестве рабочих документов.

5. **Г-н Стюарт** (Австралия), выступая в качестве Председателя Главного комитета III, говорит, что

Комитет провел десять заседаний, а его вспомогательный орган провел четыре закрытых заседания. Комитет рассмотрел ряд пересмотренных проектов документов, подготовленных Председателем, причем последний вариант был обсужден на десятом заседании Комитета, в ходе которого в текст было внесено несколько устных поправок. Хотя Комитет не смог достичь консенсуса в отношении проекта доклада, проведенное обсуждение показало, что имеется много пунктов, по которым было достигнута значительная степень согласия, что может послужить полезной основой для дальнейшей работы Конференции. В частности, имеется значительная доля согласия в отношении пунктов, касающихся использования ядерной энергии в мирных целях, важного значения технического сотрудничества, ядерной энергии, ядерной безопасности и безопасной транспортировки радиоактивных материалов. В нескольких других областях, включая гражданскую ядерную ответственность, был достигнут внушающий оптимизм прогресс, однако для продвижения вперед потребуется проведения дополнительных консультаций. Его рабочий документ (NPT/CONF.2015/MC.III/WP.2), отражающий ход обсуждения в Комитете, и доклад о работе Комитета (NPT/CONF.2015/MC.III/1) будут представлены Конференции.

6. Вспомогательный орган Комитета провел субстантивное обсуждение по статьям IX и X и по вопросу об усилении процесса обзора в ходе заседаний, однако не смог достичь консенсуса. Он опубликовал рабочий документ (NPT/CONF.2015/MC.III/WP.1) о ходе обсуждения, однако ряд делегаций выразили заинтересованность в продолжении обсуждения по вопросам, рассматриваемым в докладе Комитета и докладе его вспомогательного органа в ходе пленарных заседаний Конференции.

7. **Председатель** говорит, что Главные комитеты не подготовили согласованных на основе консенсуса документов, которые можно было бы препроводить в Редакционный комитет. Ввиду отсутствия согласия в Главных комитетах она получила разрешение Генерального комитета на проведение неофициальных заседаний с целью поиска решений и согласования текста при содействии председателей Главных комитетов на основе работы, осуществленной в их Комитетах. В тех случаях, когда имеются значительные разногласия в отношении какого-либо вопроса, она приложит свои усилия для

решения этого вопроса совместно с основными заинтересованными сторонами. В тех случаях, когда имеется более широкий круг заинтересованных сторон, будет приглашено приемлемое число представителей, чтобы попытаться сосредоточить внимание на обсуждении и урегулировании разногласий.

8. В ходе своих консультаций в преддверии Конференции и в ходе ее работы она стремилась обеспечить транспарентность. В этой связи делегаты, отвечающие за руководство проведением неофициальных консультаций, информируют Пленарное заседание о ходе своей работы и в тех случаях, когда был достигнут прогресс, материалы будут препровождены в Редакционный комитет с согласия Конференции.

9. **Г-н Люке Маркес** (Эквадор), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), говорит, что Сообщество хотело бы вновь заявить о своем твердом убеждении и неизменной приверженности делу полного и поддающегося проверке ядерного разоружения и полного уничтожения ядерного оружия, потому что единственной эффективной гарантией против применения или угрозы применения такого оружия является его полное уничтожение и запрещение. СЕЛАК присоединится к усилиям международного сообщества, направленным на достижение прогресса в деле заключения универсального юридически обязательного документа, запрещающего обладание, разработку, производство, приобретение, испытание, хранение, передачу применение и угрозу применения ядерного оружия и предусматривающего его поддающееся проверке уничтожение, что будет содействовать всеобщему и полному разоружению и укреплению доверия между народами.

10. Применение или угроза применения ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций, преступлением против человечности и нарушением международного права, включая международное гуманитарное право. В этой связи следует напомнить о том, что в своем консультативном заключении 1996 года относительно законности угрозы применения или применения ядерного оружия Международный суд единодушно призвал провести переговоры об уничтожении ядерного оружия. Получение от государств, обладающих ядерным оружием, недвусмысленной и юридически обязывающей гарантии против приме-

нения или угрозы применения такого оружия отвечает законным интересам государств, не обладающих ядерным оружием. СЕЛАК призывает как можно скорее обсудить в ходе переговоров и принять универсальные юридически обязательные документы о негативных гарантиях безопасности.

11. СЕЛАК также обращается ко всем государствам, особенно государствам, обладающим ядерным оружием, с призывом исключить роль ядерного оружия из своих доктрин, стратегий обеспечения безопасности и военных стратегий и программ в соответствии со статьей VI Договора о нераспространении, обязательствами Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и национальными заявлениями по вопросам политики. Кроме того, страны, которые охватываются распространяющейся на них политикой ядерного сдерживания благодаря их участию в военных союзах, основанных на ядерном оружии, должны осуществлять политику, которая позволит им отказаться от их зависимости от ядерного оружия других государств в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций и их обязательствами согласно Договору.

12. СЕЛАК вновь заявляет о своей глубокой обеспокоенности по поводу катастрофических гуманитарных и глобальных последствий любого случайного или преднамеренного ядерного взрыва. Как подтверждается показаниями жертв, свидетельствами и научными данными, ядерное оружие представляет собой серьезную угрозу для безопасности, развития народов и цивилизации в целом. В соответствии со своими предыдущими заявлениями Сообщество вновь заявляет о своей решительной поддержке призывов, которые были сделаны в Вене и Найроби, Мексика, о том, чтобы начать процесс дипломатических переговоров о заключении международного юридически обязательного документа для запрещения ядерного оружия. Прошло почти 70 лет после бомбардировок японских городов Хиросима и Нагасаки, нельзя допустить применения ядерного оружия вновь ни при каких обстоятельствах какой-либо стороной.

13. Сообщество решительно осуждает модернизацию существующего ядерного оружия и разработку новых видов ядерного оружия, ибо это идет вразрез с обязательством принять эффективные меры с целью ядерного разоружения. Наконец, СЕЛАК

настоятельно призывает обладающие ядерным оружием государства снять все заявления о толковании Протоколов I и II к Договору Тлателолко, которые, фактически, представляют собой оговорки, запрещенные Договором, и уважать денуклеаризованный характер латиноамериканского и карибского региона, тем самым содействуя исключению возможности применения ядерного оружия против стран региона.

14. **Г-н Бенитес Версон** (Куба) говорит, что, несмотря на продолжавшиеся три недели дискуссии и пять лет подготовительной работы к Конференции по рассмотрению действия Договора Главные комитеты не смогли достичь согласия в отношении текста по причине существенных разногласий между государствами участниками, в особенности в отношении разоружения. В этой связи необходимо отметить, что доклады Председателей отражают только мнения самих Председателей о ходе обсуждения в Главных комитетах и не являются согласованными документами.

15. Некоторым государствам не хватает политической воли для достижения существенного прогресса в осуществлении статьи VI и разоружения, несмотря на соглашения, принятые на предыдущих Конференциях по рассмотрению действия Договора. Его страна не в состоянии принять окончательный доклад, который является отходом от ограниченных договоренностей, выработанных в 2010 году, и не предусматривает реальных шагов для всеобъемлющего уничтожения ядерного оружия. Все государства участники несут на себе ответственность за соблюдение обязательств по Договору, поэтому он призывает все делегации действовать конструктивно в этих целях.

16. **Г-н ди Агнар Патриота** (Бразилия) говорит, что, когда его страна присоединилась к Договору в 1998 году, она сделала это при том понимании, что в соответствии со статьей VI в самом ближайшем будущем будут приняты эффективные меры для прекращения гонки ядерных вооружений и полной ликвидации ядерного оружия. К сожалению, в последние годы пропасть в деле ее осуществления стала еще более широкой.

17. Нераспространение является наиболее успешным из трех основных компонентов Договора. Государства, не обладающие ядерным оружием, выполнили свои обязательства Договору и выполнили

свою часть договоренностей, что находится в резком контрасте с действиями обладающих ядерным оружием государств, которые не выполнили своих обязательств в области разоружения согласно статье VI. Необходимо проводить честную и всестороннюю оценку осуществления Договора с учетом всех его компонентов и элементов вместо того, чтобы пытаться толковать его по-новому.

18. Его делегация привержена делу укрепления правового режима, установленного Договором, однако этого нельзя будет сделать, если будет сохраняться нынешний статус-кво. Она испытывает обеспокоенность в связи с высокой степенью заинтересованности, проявленной обладающими ядерным оружием государствами, и государствами, охватываемыми их политикой сдерживания, в продвижении своих предложений в Главном комитете II, в то время когда эти же самые делегации отказываются приступить к субстантивному обсуждению ядерного разоружения. Вызывает удивление то, что те, кто не выполняет своих обязательств согласно Договору, считают, что они имеют право предъявлять все более жесткие требования к тем, кто соблюдает свои обязательства. Некоторые делегации высказывают мнение о том, что дополнительный протокол является неотъемлемой частью гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) или что он является частью усиленного стандарта проверки согласно Договору.

19. Обязательство государств, не обладающих ядерным оружием, согласно Договору состоит в том, чтобы содействовать вступлению в силу всеобъемлющего соглашения о гарантиях. Выполнение этого обязательства было недвусмысленно подтверждено в двустороннем соглашении его страны с МАГАТЭ, заключенном в 1999 году. Конференция по рассмотрению действия Договора должна стараться избегать формулировок, которые подразумевают возможность необоснованного толкования положений Договора в свете всех его трех компонентов. Его делегация будет продолжать конструктивно участвовать в переговорах для обеспечения успешного завершения Конференции, однако хотела бы увидеть достижение существенного прогресса по вопросам ядерного разоружения.

20. **Г-жа Мксакато-Дисеко** (Южная Африка) говорит, что ее делегация вряд ли сможет одобрить доклад, который является шагом назад в деле реализации обязательств в области ядерного разоруже-

ния. Она надеется, что Конференция по рассмотрению действия Договора увенчается принятием обязательств, которые были бы сбалансированными в отношении трех основных положений Договора. Никогда не предполагалось, что нераспространение превратиться в самоцель, оно скорее рассматривается как средство для избавления мира от оружия массового уничтожения.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.